

一一 天發神讖碑

立碑 三國吳 天璽元年（二七六）頃
拓高 上段七五種。寬三〇種 中段六六種。一七八種 下段三一種。寬一二〇種
篆書 上段 二二行。行六、八字 中段 十七行。行七字 下段 十行。行三字
原石 傳わらず

5 天發神讖文
才仁中平予
帝曰大吳一
下步于日月

□□□□□□□□
□□□□□□□□
萬方甲午丙日
人元示于山川：

□□□□□□□□
□□□□□□□□

0 令史建忠中
三字治復有
詔遣中郎將行
費字行視更

己酉朔十六日甲
□□□□□□□□
乃是天讖廣多
月廿三日遷
將會稽陳治
未解以八月一
將軍裨將軍關內

□□□□□□□□
□□□□□□□□
未解解
解文字
解十
□□□□

5 章成李楷賀
等十二人吏窳
因吳上天宣命昭告
石上故就

吳龍建業丞許
竝共觀視深甄
因平文字炳朕天
刊銘敷垂億

□□□□□□□□
□□□□□□□□
梅胤
鬪番約
數永歸
在諸
載

0 功東海夏侯
巧工九江朱
蘭臺東觀令

□□□□□□□□
□□□□□□□□
吳郡
江陳

□□□□□□□□
□□□□□□□□

尉番約等十二人吏從。竝共觀視。深甄曆數永歸大吳。上天宣命昭告大平。文字炳牋。天□在諸石上。故就□□□□刊銘。敷垂億載……

蘭臺東觀令□□□□□□吳郡□□□□

巧工九江朱□□□□□□江陳□□□□

功東海夏侯

(1) 上天帝

上天帝用例未詳。

(2) 下步于日月

日月『易』繫辭上：「縣象著明。莫大乎日月。」

(3) 一□萬方

萬方『論語』堯曰：「舜亦以命禹。曰……朕躬有罪。無以萬方。萬方有罪。罪在朕躬」『書』湯誥：「王歸自克夏。至于亳。誕告萬方。」

(4) 甲午丙日

甲午碑が建てられたと考えられる天璽元年の二年前、鳳凰三(274)年が甲午にあたる。

丙日『具體的に何を指すのか不明。』

(5) 才仁中平

在仁『太平經鈔』癸部「以自防卻不祥法」：「立春盛德在仁。氣治少陽。」

(6) 予□人元

人元『漢書』卷七十五「李尋傳」：「蓋聞尚書五曰考終命。言大運壹終。更紀天元人元。考文正理。推曆定紀。數如甲子也。『後漢書』列傳三十

六「陳寵傳」：「周以天元。殷以地元。夏以人元。」

(7) 示于山川

于山川『書』舜典：「肆類于上帝。禋于六宗。望于山川。徧于群神。」

(8) 天發神識文

神識『太平經』丙部「神祝文訣」：「但以言愈病。此天上神識語也。」

(9) □武中郎將

□武中郎將『吳の□武中郎將としては、揚武中郎將の孫奂(『三國志』卷五十一「孫奂傳」、昭武中郎將の孫承(同右)、定武中郎將の孫郎(『三國志』卷五十一「孫匡傳」注所引「江表傳」。「江表傳」は孫匡とするが、裴注は孫郎であろうとする)、孫俊(『三國志』卷五十一「孫桓傳」注所

引『吳書』、孫嵩(『三國志』卷五十七「虞翻傳」注所引『吳書』、奮武中郎將の苗元(『三國志』卷六十一「潘濬傳」注所引『吳書』)、立武中郎將の步騭(『三國志』卷五十二「步騭傳」)、威武中郎將の賀齊(『三國志』卷六十八「賀齊傳」)、建武中郎將の胡綜(『三國志』卷六十二「胡綜傳」)が挙げられる。

(10) 天讖

天讖(『太平經』戊部「天讖支干相配法」)、「故天讖常以日占君盛衰也」。

(11) 廣多

廣多(『論衡』四諱)「萬物廣多。難以驗事」。

(12) 詔遣中郎將行○將軍裨將軍關内○九江費宇行視

建忠中○將(建忠中郎將に任ぜられた人物として劉基(『三國志』卷四十九「劉繇傳」)と駱統(『三國志』卷五十七「駱統傳」)がみえる。行視(『史記』卷二「夏本紀」)「舜登用、攝行天子之政、巡狩。行視鯀之治水無狀。乃殛鯀於羽山以死」。

(13) 西部校尉

西部校尉(『三國志』には見えない)。

(14) 典校

典校(『三國志』卷五十七「朱據傳」)「典校呂壹疑據實取。考問主者。死於杖下。據哀其無辜。厚棺斂之。『三國志』卷六十二「是儀傳」)「典校郎呂壹誣白故江夏太守刁嘉謗訕國政。權怒。收嘉繫獄。悉驗問。『三國志』卷五十八「陸遜傳」)「時中書典校呂壹。竊弄權柄。擅作威福。『三國志』卷五十二「諸葛瑾傳」)「後中書呂壹典校文書。多所糾舉。『三國志』卷五十二「顧雍傳」)「呂壹。奏博爲中書。典校諸官府及州郡文書」。

(15) 觀視

觀視(『漢書』卷二十五下「郊祀志」下)「長安。聖主之居。皇天所觀視也」。同卷八十三「薛宣傳」)「案行舍中。處置什器。觀視園菜。終不問惠以史事」。

(16) 深甄曆數永歸大吳

深甄(『潘嶽』「征西賦」(『文選』卷十)「甄大義以明責」。注「宋均『尚書緯』注曰。甄。表也」。

曆數(『上尊號碑』(本書、一)注(63)参照)。

永歸(『史記』卷一百一十七「司馬相如列傳」)「寂寥無聲。肆乎永歸」。謝承『後漢書』(『藝文類聚』卷七十九)「我死。當以時葬。永歸黃泉」。

子不我忘。豈能奔喪。『淳于長夏承碑』(『隸釋』卷八)「抱器幽潛。永歸蒿里。痛矣」。冀州從事郭君碑(『隸續』卷十九)「悼君短折。永歸幽冥」。

(17) 上天宣命昭告太平

上天(『禪國山碑』(本書、一〇)注(35)参照。あるいは本碑注(1)の上天帝か)。

宣命(『三國志』卷三「明帝紀」注引『魏名臣奏』)「宣命遣使。則設介副。臨敵交刃。則參御右。『三國志』卷四十六「孫霸虜討逆傳」所引『吳錄』)「俾保傳宣命。欲令諸軍振旅。『漢舊儀』(『北堂書鈔』卷五十五)「周禮有典瑞掌節之士。蓋所以宣命重威。爲國信者也」。

昭告(『上尊號碑』(本書、一)注(120)参照)。

